

**Faites Votre SAVON**  
et économisez de l'argent!  
Tout ce qu'il faut, c'est de la graisse de rebut et de la

**LESSIVE FLOCONNÉE GILLETT**  
Directions Complètes à l'Intérieur de Chaque Canistre  
VOTRE EPICIER VEND CE PRODUIT!



**Boîte aux lettres**  
Pour les Cousines

Nous répondrons à toutes les lettres simplement signées d'un pseudonyme et nous publierons les manuscrits qu'on nous enverra pourvu que le bon sens et la grammaire y soient suffisamment respectés.

**Francine.**—Je suis heureuse de vous donner l'hospitalité et j'espère que vous reviendrez bientôt.

**Cousine Laure.**—Me voilà rassurée et ce n'est pas trop tôt. Je ne songe pas à vous en vouloir d'être trop occupée, la chose m'arrive si souvent. Vous avez dû recevoir une lettre qui s'est croisée avec la vôtre. Remerciez Hélène de cet aimable intérêt qu'elle me porte, et souhaitez-lui de ma part, bon et durable succès.

Quand vous aurez une de ses pages sous la main, cela me ferait plaisir de la lire. Je n'étais pas au courant de ces changements.

**Lillette.**—Je voudrais bien qu'on nous donne plus d'espace, je ne serais pas obligée, pour me montrer hospitalière, de m'attirer les aimables reproches de mes correspondantes qui s'opposent à ce que je retranche mes articles, et c'est parfois la seule ressource pour ne pas laisser trainer dans mes cartons, les opinions intéressantes des cousines qui veulent bien nous faire part de leurs idées, et même des vieux cousins égarés parmi cette belle jeunesse.

Il faut toujours espérer des lendemains meilleurs.

**Jeanne des Blés.**—Vous ne vous plaindrez pas d'être ainsi placée tout près de Cousine Laure qui vous affectionne rien aussi. Depuis que je vous connais mieux, je n'ai pas été tentée de vous retirer cette sympathie que j'ai éprouvée des la première heure. Le nouveau logis ne sera vraiment le foyer que lorsqu'il sera bien clos, vous ne pouvez guère vous y attacher d'ici là. Mais cela viendra, je crois que vous êtes de celles qui n'ont pas l'humeur changeante et qui aiment les choses à l'égal des gens. Oui, cela nous fait un peu vieillir de revoir ceux que nous avons connus enfants, mais tant que nous nous sentons utiles aux autres, nous ne devons pas nous en attrister. La vieillesse,

**THE PERFECT HEMSTITCHER**  
Ourlet à jour parfait et point picot, Prix \$1.25  
Garantie argent retourné. La plus grande invention connue pour la ménagère. S'adapte à toutes machines à coudre. Se fait en 10 minutes. Ourlet à jour aussi bien fait qu'avec une machine de \$250. Payez au postillon. Argent retourné dans les cinq jours si vous n'êtes pas satisfait.  
Hemstitcher Company, Boite "B", Georgetown Ont



**Le "Bulletin de la Ferme"**  
Rédaction et Administration  
37 rue de la Couronne, Édifice Guillemette  
Revue publiée par le "Bulletin de la Ferme" Ltée.  
Imprimée par "Le Soleil" Ltée.  
Téléphone: 2-4297 — Case Postale 129

**CHEZ NOUS**  
SECTION FEMININE LE FOYER, L'ECOLE

**Les remèdes à la désertion des campagnes**

**Echos de la Semaine Sociale**

D'après M. l'abbé Bilodeau, directeur de la Voix Nationale, il y a des remèdes à opposer à cet exode de nos campagnes: On devrait d'abord faire connaître les dangers de l'immigration aux Etats-Unis et dans les villes. Les dangers physiques, la perte de la santé, la tuberculose, l'instabilité de la vie pour ceux surtout qui n'ont pas de métier.

Il faut encore promouvoir l'enseignement agricole, la classe rurale manque de connaissances suffisantes sur la culture, sur l'élevage. Il faut fonder partout des cours abrégés, enseigner au cultivateur les meilleures méthodes pour que ses animaux fassent bonne figure sur le marché, pour que l'aviculture devienne profitable, pour que l'industrie laitière continue de se développer. Il faut encourager la petite culture, la fabrication des conserves alimentaires domestiques, la production du tabac. Il faut, en un mot, rendre la culture plus payante, organiser la vente des produits, en répandant le plus possible les principes de la coopération.

L'état pourrait aider les familles nombreuses en leur accordant des allocations, suivant une méthode préconisée par le R. P. Lebel, S.J., et qui permettrait aux cultivateurs d'établir leurs fils, ce qui les détournerait de l'émigration américaine. Puisque les économistes évaluent chaque sujet à \$3,000.00, au moins, notre province perd donc chaque année, des milliers de dollars quand elle perd des centaines de fils de cultivateurs.

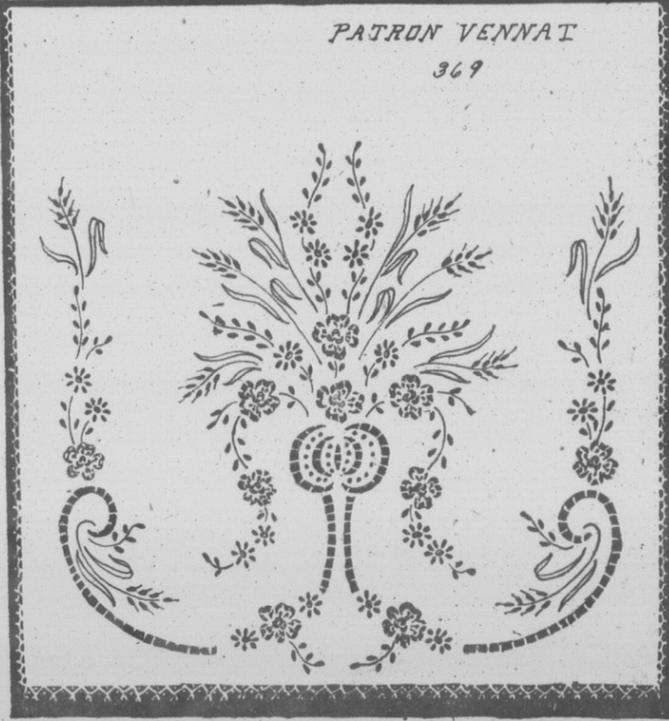
Il faut ouvrir les régions de colonisation et les rendre encore plus hospitalières, en leur donnant des chemins et des chemins de fer. Il n'est pas possible de prendre des lots à moins de dix, douze, et vingt milles d'une gare. Dans ces conditions, la récolte et le bois de pulpe ou de construction n'ont plus la même valeur.

Quand l'émigration est devenue nécessaire, pourquoi ne pas diriger les nôtres vers l'Ouest canadien? Si le Canada nous appartient, pourquoi renoncer à la conquête de si beaux et riches domaines au profit d'étrangers? Elevons les barrières qui nous séparent des Etats-Unis, faisons disparaître celles qui nous séparent de l'Ouest. Il n'y a pas de danger que notre province se dépeuple, que notre surplus, au lieu de prendre le chemin de l'étranger, s'établisse dans notre pays.

Méditez ces conseils, mes cousines, donnés par un missionnaire agricole très au courant de la question et que nous avons dû naturellement résumer pour vous en faire part. Faites-en votre profit.

Cousine Avette.

**La broderie est un agréable passe-temps**



No. 369 Modèle pour grand rideau. Patron à tracer 25c, perforé 50c. Au fer chaud 35c. Tout étampé sur toile légère 40 pes de large sur 2 verges de haut \$3.60.  
Coton M. F. A., pour la broderie 45c  
Papier carbone bleu 7c, 15 et 25c. Blanc 7c et 15c. Rouge 7c.  
Catalogue de Broderie 35c. Revue Mensuelle de Broderie et Musique 25c l'abonnement par an.

BULLETIN DE LA FERME, Case 129, Québec.

**La beauté d'un soleil couchant**

LES myrtales de nuances délicates d'un coucher de soleil suggèrent à l'âme artistique quelle merveilleuse beauté on peut atteindre dans la décoration des tissus en employant un ingrédient fabriqué de main d'homme—les Teintures Sunset.

Aucune annonce si bien colorée soit-elle ne peut, aussi bien qu'un coucher du Rci des Astres dans toute sa gloire occidentale, donner une idée des possibilités des Teintures Sunset.

Avec les Teintures Sunset vous pouvez teindre tous les tissus teignables—soie, laine, coton, toile,—en même temps dans un même bain de teinture. Demandez à la femme qui emploie Sunset, et elle vous dira que c'est vrai.

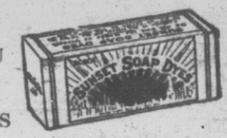
Elle vous dira aussi que teindre avec Sunset est facile—rapide—propre. Et elle pourrait même ajouter que vous ne pouvez réaliser toute la beauté qu'il y a dans Sunset aussi longtemps que vous ne l'aurez pas essayé vous-même—C'est une révélation!

**SAVON TEINTURES SUNSET**  
Fabriqué au Canada  
"Le même partout"

Ne change ni à la lumière ni à l'humidité

**15c LE MORCEAU**

TOUTES LES COULEURS



**Dy tint** pour teindre coton, toile, soie et la plupart des soies artificielles.  
Splendides nuances pastel.

**NOUVEAU! UN GROS 10c**  
PAQUET

La teinture facile à employer fabriquée et garantie par les manufacturiers de Sunset.

Manufacturiers:  
NORTH AMERICAN DYE CORPORATION, LTD.  
Dépt. 126, Toronto, Ont.  
HAROLD, F. RITCHIE & CO, LTD., Toronto, Ont.  
Souvenez-vous—A vendre dans toutes les épiceries pharmaciens et magasins généraux.

c'est l'affaiblissement de nos facultés, c'est la difficulté de se mouvoir, c'est l'impuissance. Tant que nous n'en sommes pas là et que nous avons des cœurs ardents et dévoués, nous sommes jeunes.

**Chrysanthème.**—Je pense que ceux qui ne souffrent pas ne connaissent pas la joie, car leur bonheur est terne et sans nuances, il ne savent rien autre chose. Quand on a été prisonnière de la souffrance physique, de l'angoisse morale et que la halte vient, combien l'heure est douce et bonne. Dieu ne nous demande pas de sourire à nos épreuves, il veut seulement que nous les supportions. Lui-même il a pleuré sur les siens, sur les séparations, sur l'ingratitude de ceux auxquels il avait fait du bien. Comment serait-il insensible à nos ennuis et à nos peines?

Quand vous aurez l'occasion de revoir vos compagnes de cet été, il faudra leur dire de bonnes choses de ma part.

Vous devez apprécier de vous retrouver chez vous après vos vacances si agréables qu'elles aient été. La campagne a des joies que les plus sages découvrent et cultivent: les réunions intimes agrémentées de parties de cartes et de bonne musique.

La causerie avec des amis de toujours, les joyeux repas de famille. Il n'y a rien dans les villes qui vaille mieux que cela. D'ailleurs, vous avez tout comme nous banquetés, séances organisées. Sans vouloir vous tenir rigueur si vous manquez à la promesse, j'ai aussi l'espoir de vous revoir revenir souvent à cette petite place que je vous garde avec tant de plaisir. N'auriez-vous pas le temps de décrire pour les cousines, les charmes du foyer en automne et même en hiver?

**Le Moyen le plus facile et Meilleur de détruire les MOUCHE**

Ces insectes ennuyeux et porteurs de maladies, sont une menace pour votre santé. Détruisez-les.

Le moyen le plus facile et le plus sûr d'employer WILSON FLY KILLER, pas d'odeur, pas de couleur, 10 sous achètent un paquet de vous durera deux ou trois semaines toutes les mouches tout ce temps-là.

**POURQUOI PAYER PLUS cher que WILSON FLY KILLER? L'AFFAIRE? PAPIER A MACHÉ WILSON**



Chez tous les épiciers et pharmaciens 10 sous le paquet

**Laveuse Connor à gazoline**



**ESSAI GRATUIT**

—chez-vous, sans obligation, de cette merveilleuse Laveuse Connor, munie d'un moteur électrique.

Impossible de vous rendre compte de ses perfectionnements sans l'essayer vous-même, sans l'avoir propre lavage—si vite—sans aucune main-d'œuvre. grosse brassée de linge—cuve en cuivre nickelé. Le moteur est fort, silencieux. Toute femme peut la faire fonctionner. Demandez livret et offre.

En dedans de 5 ans, sur demande nous nous chargerons de réparer le moteur à gazoline électrique sans aucun frais.

On demande des agents.  
**J. H. CONNOR & Co**  
Fabricant  
16 rue Lloyd, Québec

**ABONNEZ-VOUS**  
au JOURNAL MENSUEL  
**BRODERIE--MUSIQUE**  
**VENNAI**  
25 CENTS PAR AN  
3770, St-Denis, Québec  
NUMERO SPECIMEN